

I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 482/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Φεβρουαρίου 1982

περί ειδικών ενισχύσεων στον τομέα του ακατέργαστου καπνού κατόπιν του σεισμού που έγινε στην Ιταλία τον Νοέμβριο του 1980 και παρεκκλίσεως εκ του άρθρου 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τὰ άρθρα 43 και 235,

τήν πρόταση της Έπιτροπής⁽¹⁾,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽³⁾,

Έκτιμώντας:

ὅτι ὁ σεισμός που έγινε στην Ιταλία τον Νοέμβριο του 1980 ἔπληξε ιδιαίτερα τὴν Καμπανία καὶ τὰ γειτονικά περιχώρα της· ὅτι στήν πληγείσα περιοχή ὁ τομέας τοῦ καπνοῦ ἀντιπροσωπεύει, τόσο στό ἐπίπεδο τῆς καλλιέργειας ὅσο καὶ στό ἐπίπεδο τῆς ἐμπορικῆς ἐπεξεργασίας καὶ συσκευασίας, οἰκονομική δραστηριότητα πρωταρχικῆς σημασίας· ὅτι τὰ γεγονότα τοῦ Νοεμβρίου τοῦ 1980 ἐπηρέασαν σοβαρά τὶς ἐργασίες ἀποξηράνσεως, ἐμπορικῆς ἐπεξεργασίας καὶ συσκευασίας τοῦ καπνοῦ τῆς συγκομιδῆς τοῦ ἔτους 1980·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Ἀπριλίου 1970 περί δημιουργίας κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ καπνοῦ⁽⁴⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τὴν πράξη προσχωρήσεως τοῦ 1979, προβλέπει στό ἄρθρο 12α ὅτι οἱ ποσότητες δεματοποιημένου καπνοῦ που φέρονται στήν παρέμβαση ἀπό μιά ἐπιχείρηση ἐμπορικῆς ἐπεξεργασίας καὶ συσκευασίας, ἀγοράζονται σέ μειωμένη τιμὴ παρεμβάσεως ἐφ' ὅσον ὑπερβαίνουν, γιὰ τὴν ἴδια ποικιλία καὶ τὴν ἴδια συγκομιδῆ, τὸ 25 % τῆς παραγωγῆς τῆς ἐπιχειρήσεως αὐτῆς·

ὅτι ὁ σεισμός ἔθιξε σοβαρά τὴν ἐμπορία καπνοῦ τῆς πληγείσας περιοχῆς· ὅτι, ὑπὸ αὐτὲς τὶς συνθήκες, πρέπει

νά μὴν ἐφαρμοσθεῖ στήν περιοχή αὐτὴ τὸ ἄρθρο 12α παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 727/70· ὅτι εἶναι, ἐν τούτοις, δυνατόν αὐτὴ ἢ παρέκκλιση νά περιορισθεῖ στήν ἐπεξεργασία τοῦ καπνοῦ που συγκομίζεται σ' αὐτὴν τὴν ἴδια περιοχή·

ὅτι οἱ παραγωγοὶ καπνοῦ ἐπλήγησαν ἀπὸ τὸ σεισμό στὰ μέσα παραγωγῆς τους· ὅτι προκειμένου νά ἀντιμετωπισθοῦν οἱ ἐιδικές, γιὰ τοὺς παραγωγούς καπνοῦ, συνέπειες που προκάλεσε μιά φυσικὴ καταστροφή, ἐπερχόμενη τὴν ἐποχὴ που συνήθως πραγματοποιιοῦνται οἱ ἐργασίες ἀποξηράνσεως στόν τόπο παραγωγῆς, πρέπει νά τοὺς χορηγηθεῖ ἐιδικὴ ἐνίσχυση· ὅτι, ὡστόσο, κρίνεται δίκαιο νά διαφοροποιηθεῖ ἐφάπαξ αὐτὴ ἡ ἐνίσχυση ἀνάλογα μὲ τὴ σπουδαιότητα τῶν ζημιῶν·

ὅτι ὅλες οἱ ἐπιχειρήσεις καπνοῦ τῆς περιοχῆς τῆς Καμπανίας ἐπλήγησαν ἄμεσα ἢ ἔμμεσα ἀπὸ τὸ σεισμό στίς ἐργασίες ἐπεξεργασίας καὶ ἐμπορίας· ὅτι οἱ ἐπιχειρήσεις ἐμπορικῆς ἐπεξεργασίας καὶ συσκευασίας καπνοῦ τῆς περιοχῆς τῆς Καμπανίας καὶ τῶν γειτονικῶν περιχώρων τῆς ἐκλήθησαν νά πάρουν τὸν καπνὸ ἀπὸ τοὺς παραγωγούς στήν κατάσταση στήν ὁποία θρυσκόταν μετὰ τὸ σεισμό· ὅτι στίς περισσότερες περιπτώσεις ἦταν ἀναγκασμένοι νά ἐξασφαλίσουν οἱ ἴδιοι, στίς ἐγκαταστάσεις τους, τὶς ἐργασίες που γίνονταν κατὰ παράδοση ἀπὸ τοὺς παραγωγούς· ὅτι αὐτὸ τοὺς προκάλεσε ἐπὶ πλέον κόστος· ὅτι, κατὰ συνέπεια, ἐνδείκνυται ἡ χορήγηση μιάς ἐνισχύσεως κατ' ἀποκοπὴ γιὰ τὴν κάλυψη μέρους τῶν συμπληρωματικῶν ἐξόδων, στὰ ὁποία ὑποβλήθησαν οἱ ἐπιχειρήσεις ἐμπορικῆς ἐπεξεργασίας καὶ συσκευασίας καπνοῦ τῆς πληγείσας ἀπὸ τὸ σεισμό περιοχῆς·

ὅτι δὲν προβλέπονται ἀπὸ τὴ συνθήκη οἱ ἐιδικές ἐξουσίες που ἀπαιτοῦνται γιὰ τὴ θέση σέ ἐφαρμογὴ αὐτῶν τῶν ἐνισχύσεων· ὅτι, κατὰ συνέπεια, πρέπει γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτὸ νά γίνει ἀναφορὰ στό ἄρθρο 235 τῆς συνθήκης·

ὅτι τὸ κεφάλαιο 69 τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν Ευρωπαϊκῶν Κοινοτήτων γιὰ τὸ 1982 προβλέπει πιστώσεις γιὰ ἐνισχύσεις στους πληθυσμούς τῆς Κοινότητος που ἐπλήγησαν ἀπὸ καταστροφές·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 285 τῆς 7. 11. 1981, σ. 6.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στίς 15 Φεβρουαρίου 1982 (δὲν ἔχει δημοσιευθεῖ ἀκόμη στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στίς 17 Δεκεμβρίου 1981 (δὲν ἔχει δημοσιευθεῖ ἀκόμη στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 94 τῆς 28. 4. 1970, σ. 1.

διτι οι εν λόγω ενισχύσεις, για να έχουν τό καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, πρέπει να καταβάλλονται εντός μικρής προθεσμίας μετά την αίτηση για την ενίσχυση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Διατάξεις αναφερόμενες στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 727/70

Άρθρο 1

1. Τό άρθρο 12α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 δέν εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις έμπορικης επεξεργασίας και συσκευασίας της Καμπανίας, για τόν καπνό πού συγκομίσθηκε τό 1980.

2. Για τούς σκοπούς του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται ως επιχειρήσεις έμπορικης επεξεργασίας και συσκευασίας καπνού της περιοχής της Καμπανίας και οι επιχειρήσεις πού βρίσκονται στά γειτονικά περίχωρα αυτής της περιοχής οι όποιες εκλήθησαν από τις Ιταλικές αρχές να αναλάβουν ποσότητες καπνού από τούς μεμονωμένους παραγωγούς ή τις ενώσεις παραγωγών πού αναφέρονται στό άρθρο 2 παράγραφος 1.

ΤΙΤΛΟΣ II

Ειδικές ενισχύσεις

Άρθρο 2

1. Ειδική ενίσχυση, κατόπιν αίτησέως τους, χορηγείται σε μεμονωμένους παραγωγούς ή ενώσεις παραγωγών οι όποιοι, σύμφωνα μέ τις επίσημες αναφορές των Ιταλικών αρχών, υπέστησαν καταστροφές, λόγω του σεισμού πού συνέβη στην Ιταλία τόν Νοέμβριο του 1980, στην ακίνητη περιουσία τους ή στις εγκαταστάσεις πού χρησιμοποιούνταν για τόν καπνό.

2. Η ενίσχυση συνίσταται σε ένα ποσό ανά χιλιόγραμμα καπνού σε φύλλα της συγκομιδής του 1980, για τόν όποιο έχει έκδοθει πιστοποιητικό πριμοδοτήσεως πού προβλέπεται στό άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1726/70⁽¹⁾.

Όστόσο, αν μεμονωμένος παραγωγός ή ένωση παραγωγών έχει λάθει, για τή συγκομιδή του του 1980, λιγότερο του 60% του προϊόντος πού καλύπτεται από πιστοποιητικό πριμοδοτήσεως και συγκομίσθηκε τό 1979 σε επιφάνεια ίσης έκτάσεως, ή ποσότητα πού λαμβάνεται υπόψη για τόν υπολογισμό της ενισχύσεως είναι ίση μέ τό 60% της συγκομιδής του 1979.

Τό ποσό αυτό καθορίζεται σε 1 ECU για τούς μεμονωμένους παραγωγούς ή τις ενώσεις παραγωγών των όποιων καταστράφηκαν τά ακίνητα και οι εγκαταστάσεις πού

χρησιμοποιούνταν για τόν καπνό, και σε 0,70 ECU για τούς λοιπούς.

Άρθρο 3

1. Ειδική ενίσχυση, κατόπιν αίτησέως τους, χορηγείται στις επιχειρήσεις έμπορικης επεξεργασίας και συσκευασίας καπνού πού βρίσκονται στην περιοχή της Καμπανίας, για τις ποσότητες καπνού συγκομιδής του 1980 τις όποιες ανέλαβαν από τούς μεμονωμένους παραγωγούς ή από τις ενώσεις παραγωγών πού αναφέρονται στό άρθρο 2 παράγραφος 1, μετά τις 23 Νοεμβρίου 1980.

2. Η ειδική ενίσχυση της παραγράφου 1 χορηγείται και στις επιχειρήσεις πού όρίζονται στό άρθρο 1 παράγραφος 2.

3. Τό ύψος της ενισχύσεως της παραγράφου 1 καθορίζεται σε 0,30 ECU ανά χιλιόγραμμα καπνού σε φύλλα πού αναλαμβάνεται σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 1 και για τόν όποιο έχει έκδοθει πιστοποιητικό πριμοδοτήσεως.

Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδότηση των μέτρων πού αναφέρονται στό άρθρα 2 και 3 εξασφαλίζεται από τόν κοινοτικό προϋπολογισμό δυνάμει των ενισχύσεων για τούς πληθυσμούς της Κοινοτήτος πού επλήγησαν από καταστροφές, και περιορίζεται σε 20,3 εκατομμύρια ECU.

Όσον αφορά τή διαχείριση και τόν έλεγχο αυτής της ενισχύσεως, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70⁽²⁾, εφαρμόζονται *mutatis mutandis* και στον τομέα πού καλύπτει ό παρών κανονισμός.

Άρθρο 5

Η Ιταλική Δημοκρατία καταβάλλει τις ενισχύσεις πού αναφέρονται στό άρθρα 2 και 3 εντός προθεσμίας δύο μηνών από της αίτησεως.

Για τήν καταβολή αυτών των ενισχύσεων, ή ισοτιμία της ECU σε έθνικό νόμισμα είναι αυτή της ημέρας πού αρχίζει να ισχύει ό παρών κανονισμός.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 6

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ένδεχομένως, θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 ή μέ μία ανάλογη διαδικασία.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τήν ημέρα της δημοσιεύσεως του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 191 της 27. 8. 1970, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 25 Φεβρουαρίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. EYSKENS
